

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 11 (1921)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SPEZIALGESCHÄFT FÜR  
SEIDENE LAMPENSCHIRME

Faller-Jost (Nachfolger E. Maurer)

KRAMGASSE 84  
Eingang Zwiebingässchen Nr. 1

275

## Münster in Bern

Sonntag, 20. November, nachm. 4 1/2 Uhr

### Orchester-Konzert

der Berner Liedertafel  
unter gefälliger Mitwirkung von  
Mitgliedern des Liederkranz Frohsinn.

Konzertmässige Hauptprobe: Samstag, 19. Nov., abends 8 Uhr

Leitung: Fritz Brun. Solistin: Frieda Dierold aus Basel (Alt).  
Verstärktes Stadtorchester.

Platzpreise (inkl. Billettsteuer): Hauptprobe: Fr. 5.50,  
4.—, 3.—, 2.—. Konzert: Fr. 7.—, 5.50, 4.—, 3.—.  
Programm mit Textheft 30 Rp.

Billetverkauf in der Musikalienhandlung Müller  
Gyr's Söhne, Spitalgasse 20, von 8—12 und 2—7 Uhr.  
Tageskasse 1 Stunde vor Konzert-Beginn. 376

## Töchter-Pensionat Schwaar-Vouga Estavayer-Neuenburgersee.

377

Gründliche Erlernung der franz. Sprache, Englisch, Italienisch, Handels-  
fächer, Musik, Hand- und Kunstarbeiten. Diplom. Lehrer. Evangel.  
Familie. Grosser schattiger Garten. Seebäder. Sehr gesunde Lage.  
Mässige Preise. Beste Empfehlungen von Eltern. Näh. d. Prospekt.

## Die Gewerbekasse in Bern

Bahnhofplatz 7

hält sich bestens empfohlen für  
Bankgeschäfte, insbesondere für  
Kredite, Darlehen, Wechsel, Spar-  
einlagen, Kassaheine, Geldein-  
lagen in Konto-Korrent, Börsen-  
aufträge, Vermietung von  
Erefors u. s. w.

342

Postfach III/255 — Telephon 28.26 und 28.64



## Schachspiele

359

in grosser Auswahl

Fr. Schumacher, Drechsler, Kesslergasse 16

## „Ziegelhüsi“ Deißwil

(Worbentalbahn)

304

Schöne Lokalitäten für Gesellschaftsanlässe. Diner. Forellen.  
Geräuchertes. E. SCHILD.

Knaben-Tricots  
Knaben-Kleidchen  
Mädchen-Kleidchen  
Mädchen-Mäntel

Zwygart & Co.  
BERN Kramgasse 55

374



Confiserie - Patisserie

J. Hächler, Bern

Neuengasse 13 Telephon 650

Feinste Berner Lebkuchen  
Vorzügl. Konditoreiwaren

270

## Praktische Haushaltungs- und Handelsschule La Semeuse, Prilly-Lausanne

Gründl. und prakt. Ausbildung in allen Haushaltungs- und Han-  
delsfächern. Sprachen. Prospekte u. Referenzen zur Verfügung

### Für Rheumatiker und Nervenleidende.\*

Kann seit langen Jahren zum ersten Male wieder gut gehen.

Herr Heinrich, M., schreibt: « Da ich schon seit meh-  
reren Jahren fürchterliche Schmerzen in meinem Knie hatte und  
alle ärztliche Hilfe, die ich bis jetzt gebrauchte, vergebens war,  
wandte ich mich noch in meiner Verzweiflung an **Togal-  
Tabletten**. Nach dem Gebrauch von ca. 3 Tagen waren die Schmerzen  
vollständig weg und seit 4 Wochen empfinde ich nicht die gering-  
sten Schmerzen und kann jetzt wieder laufen, während ich  
früher nicht mehr wusste, wie ich vom Platze kommen sollte. »  
Aehnliche Erfahrungen und noch überraschendere Erfolge er-  
zielten viele andere, welche **Togal** nicht nur bei Rheumatismus,  
sondern auch bei allen Arten von Nerven- und Kopfschmerzen,  
Hexenschuss, Ischias, Schmerzen in den Gelenken und Gliedern  
und Gicht und Neuralgie gebrauchten. **Togal** löst die Harnsäure,  
das verheerende Selbstgift, wodurch ebenso rasche wie anhal-  
tende Erfolge erzielt werden. Alle Apotheken führen **Togal-  
Tabletten**. Preis per Packung Fr. 2.— und Fr. 5.—. 124

Chem. pharmaz. Laboratorium Uster (Zürich).

Spezialgeschäft für

327

## Corsets

O. HUGENTOBLER  
BERN Spitalgasse 36 b  
(v. Werdt-Passage)

## Sind Sie Sammler

von Schweizer Ansichten, Trachten, Exlibris, Kunstblättern  
etc., so wenden Sie sich an **Hans Rohr**, Antiquar, Zürich 7,  
Hegibachstrasse 105, der gerne bereit ist, durch seine weit-  
gehenden Verbindungen Ihnen bei der Komplettierung Ihrer  
Sammlung behilflich zu sein. 272

## Juwelen, Gold- und Silberwaren

Reparaturen und Neuarbeiten.

355

Emil Schelhaas, Nachf. von Fr. Röthlisberger  
Spitalgasse 36 Telephon Bollwerk 27 18

Spitzen - Broderien - Mousseline  
Taschentücher - Tüll - Brautschleier

**E. H. Gassmann**

= 1 Christoffelgasse 1 =

St.Galler Tüllvorhänge - Madrasvorhänge  
Brise-bises - Bettdecken - Storren

311

## Schweizer. Reinigungs-Industrie Dähler

Telephon 29 39 Bollwerk **Mauerrain 8 und 8a, Bern, Stadtbach** Telephon 29 39 Bollwerk

Besteinger. Unternehmen für fachmännische **Reinigung und Desinfektion**

294

# Woldecken 29<sup>50</sup>

Leintücher 11.—  
Bazin 3.85  
Frottiertücher 1.90

Tailen 4.80  
Hemden 4.90  
Hosen 5.65

offeriert

— LINGERIE —  
**TSCHAGGENY**

7 Amthausgasse 7

141

## Jedes Los sofort

100 à 1,000,000 = 100,000,000  
40 à 500,000 = 20,000,000  
20 à 200,000 = 4,000,000  
100 à 100,000 = 10,000,000  
200 à 50,000 = 10,000,000  
200 à 25,000 = 5,000,000  
500 à 10,000 = 5,000,000  
4040 à 1,000 = 4,040,000  
etc. und ca. 90,000 kleinere Treffer.

Ziehungslisten etc. gratis.

Letzte Gelegenheit vor Inkrafttreten des neuen Losgesetzes noch an diesem chancenreichsten Verlosungszyklus teilzunehmen.

Unerreicht und konkurrenzlos!

ein grösseres oder kleineres Treffnis zur sofortigen Auszahlung in bar nach der nächsten Ziehung staatl. konzess. Prämiertitel. Im ganzen kommen über 250 Millionen zur sichern Auslosung in Prämien von ca. 222

**Nächste Ziehung 1. Dezember.**  
Sofort, also kein Verschieben und kein jahre- und jahrzehntelanges Warten, müssen diese enormen Beträge der grössten Prämien-Verlosungen der Welt innerhalb nächster Monate zur Verteilung gelangen. Neues gesch. in 6 Klassen eingeteiltes System. Preis für 10 Nummern Fr. 3.25, für 20 Nrn. Fr. 6.25. Versand solange Vorrat gegen Einsendung oder Nachnahme einzig durch die seit 1903 amtlich eingetragene

Genossenschaft **DER ANKER**  
Neuengasse 21, Bern.

Eine Belohnung von 1000 Franken für den Nachweis, dass seitens eines Staates oder der Privatkonzurrenz derart durchgeführt, niemals etwas vortheilhafteres oder billigeres geboten wurde.

222

## F. Homberg

Graveur-Medailleur 313

72 Kramgasse BERN Kramgasse 72

Metall- und Kautschukstempel  
und alle Gravierarbeiten

**Fuss-Aerzte** Manucure  
Pédicure  
Massagen Diplom. Spezialisten  
**Alfr. Rudolf u. Frau**  
Bundesgasse 18 Teleph. 1799  
vis-à-vis Grd. Hotel Bernerhof.



Lästige  
Nährer-  
augen,  
harte  
Haut,  
dicke

Nägel, Warzen etc. 218  
entfernen wir sorgfältig und  
schmerzlos.

Der

### Lehm als Heilmittel

für akute und  
chronische Krankheiten

Vielerprobtes und bestbewährtes  
Natur-Heilmittel, das in keiner  
Haushaltung fehlen sollte.

Preis p. Kilopaket 70 Cts. Versand  
nach auswärts. Zu beziehen bei  
**Frau Ww. Walter-Hostettler**  
Kesslergasse 2, Bern 156

## Beinleiden

Leiden Sie schon lange an  
offenen Beinen, Krampf-  
adern, Beingeschwüren,  
schmerzhaften und entzün-  
deten Wunden etc. dann  
machen Sie einen letzten  
Versuch mit 154

„Siwalin“

Wirkung überraschend.  
Ueber tausend Zeugnisse.  
1 Schachtel Fr. 2.50. Um-  
gehender Postversand.  
**Dr. F. Sidler, Willisau.**

## Pianos

Burger & Jacobi  
Rordorf & Cie.  
Rüni & Co.

Diese führenden Schweizer-  
marken werden auch in  
Miete und gegen bequeme  
Raten geliefert. 71

Alleinvertreter:  
**F. Pappe Söhne**  
54 Kramgasse 54  
BERN

## Wäschespitzen u. Entredeux

naturelle Stickerie, liefert an Pri-  
vate in feiner Ausführung 30—  
40 % billiger als im Laden er-  
hältlich, weil sonst arbeitslos.  
Muster franko. **E. Schmid**, Bro-  
deries, Rickenbach bei Wil  
(St. Gallen). 353



## Nestlé's Kindermehl

ist die beste Nahrung für Säug-  
linge vom zartesten Alter an und  
erleichtert das Entwöhnen.

Bestbewährt gegen Darmlleiden  
dank feiner sorgfältigen Herstellung

Verlangen Sie

**Muster und Broschüre**  
über Kinderpflege,  
gratis und franko bei

97

**Nestlé's Kindermehlfabrik, Vevey**



# Die Berner Woche in Wort und Bild

Nummer 47

Bern, den 26. November 1921.

11. Jahrgang

Druck und Verlag: Buchdruckerei Jules Werder, Neugasse 9, Bern. Telephon 672.  
Abonnementspreis: Für 3 Monate Sr. 2.50, 6 Monate Sr. 5.—, 12 Monate Sr. 10.—.  
Ausland: halbjährlich Sr. 7.60, jährlich Sr. 15.20 (inkl. Porto)

Insertionspreis: Für die viergespaltene Nonpareillezeile 25 Cts. (Ausland 30 Cts)  
Reklamen 75 Cts. die Zeile.

Annoncen-Regie: Orell Büssli-Annoncen Bern, Bahnhofplatz 1. Filialen: Zürich, Aarau, Basel, Chur, Luzern, St. Gallen, Solothurn, Gené, Lausanne, Neuchâtel etc.

Redaktion: Dr. Hans Braher, Spitalackerstrasse 28 (Telephon: Spitalacker 2610) und Jules Werder, Neugasse 9 (Telephon: Bollwerk 672) in Bern.

Aus dem Inhalt: Ferd. Avenarius: Winterabend (Gedicht). — Emil Weber: Heimkehrende Bauern (Illustr.). — H. B.: Sanetsch oder Stockensee (3 Illustr.). — K. Gfeller: En ali verschnüpfli Tante. — H. Zulliger: Der Tabak und das Rauchen. — A. F.: Stinnes in London. — Berner Wochenchronik: Nekrologe mit Bildnissen: Heinrich Liaudet, gew. Buchhalter in Thun; Dr. med. Joachim de Giacomi in Bern.



## Ein Bild blühender Gesundheit

bieten Familien die regelmässig mit

# KENTAUR-

HAFERFLOCKEN  
WEIZENFLOCKEN  
WEISSE HAFERGRÜTZE

als Porridge zum Frühstück oder Suppen ernährt werden.

NUR IN ORIGINALPACKUNG.

UEBERALL ERHÄLTlich.

Ein Schweizerfabrikat!

Vollkommen rein.  
Absolut geruchlos.



100 % Fettgehalt.  
Unbegrenzte Haltbarkeit.

Ein Versuch wird Sie überzeugen!

Möbel-Fabrik Worb  
E. Schwaller



Bestbekanntes Etablissement  
Lieferung nur an Private

Vertrauensmarke



**Kleine Kinder wissen was gut ist** und verlangen von ihrer Mutter jeden Tag den echten Tobler-Cacao — in Paketen mit der Bleiplombe — zu trinken, der ihnen so gut mundet und wohl bekommt.

Preis per Paket:

100 g 40 Cts.      400 g Fr. 1.60  
200 g 80 Cts.      1 kg Fr. 4.—



369

**Für alle Wohnräume**  
und zu jeder Einrichtung passende

# TEPPICHE

**Linoleum-Beläge, Vorhänge, Stoffe**  
liefern wir in unerreichter Dessin-Auswahl zu billigsten Gross-Umsatz-Preisen!

**Teppichhaus FORSTER & Co.**  
Efingerstr. 1, Ecke Monbijoustr.  
Telephon 240 — „Bund“-Haus  
**BERN**

**Prächtiges Weihnachts-Geschenk für Frauen und Töchter**



sowie eine Fülle von Belehrungen & Anregungen finden Sie im

**HEINRICHSDADER KOCHBUCH**

Ein Ratgeber für das Hauswesen von **Louise Büchi** ehem. Kochschulleiterin im Heinrichsbad 17. Auflage. Reich illustriert. In Leinen gebunden: Fr. 15.—  
Prospekt gratis.  
In allen Buchhandlungen und im Verlag  
**ART. INSTITUT ORELL FÜSSLI ZÜRICH**

Weihnachts-Katalog auf Wunsch kostenlos. 415



Confiserie - Pâtisserie

**J. Hächler, Bern**

Neuengasse 13 Telephon 650

Feinste Berner Lebkuchen  
Vorzügl. Konditoreiwaren

270

## Die Gewerbekasse in Bern

Bahnhofplatz 7

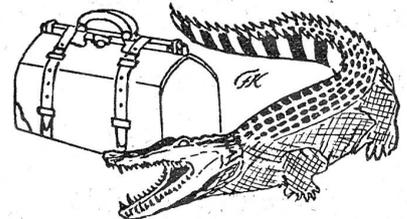
hält sich bestens empfohlen für Bankgeschäfte, insbesondere für Kredite, Darlehen, Wechsel, Spareinlagen, Kassascheine, Geldeinlagen in Konto-Korrent, Börsenaufträge, Vermietung von Treasors u. s. w.

342

Postcheck III/255 — Telephon 28. 26 und 28. 64

Praktische  
**Festgeschenke**

in reichhaltiger Auswahl empfiehlt höfl.



## K. v. HOVEN

Kramgasse 45

Kesslergasse 8

Spezialgeschäft für

### Reiseartikel und Lederwaren

Eigene Fabrikation

Vorteilhafte Preise

Reparaturen  
384

## „Ziegelhüsi“ Deißwil

(Worbentalbahn)

304

Schöne Lokalitäten für Gesellschaftsanlässe. Diner. Forellen.  
Geräuchertes. E. SCHILD.



# Weihnachts-Geschenke

## Willkommene Festgeschenke

Wir empfehlen unsere Spezial-Abteilungen, bekannt für geschmackvolle Qualitätsware zu billigen Preisen. Verlangen Sie unsern illustr. Katalog.

Schreibwaren  
Schulmaterial

Papeterien  
Füllfedern

Zeichenartikel  
Bureaumöbel

Lederwaren / Reiseartikel  
Berg- und Wandersport

Parfumerie / Toiletteartikel  
Rasierapparate

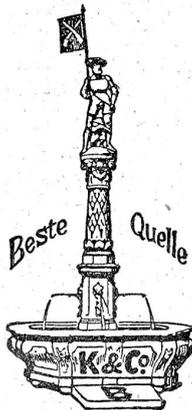
Musikapparate  
Musikplatten

Tafel-Services  
Haushaltungsartikel

Kunstgewerbe  
Spiele / Bücher

Vereinigte Spezialgeschäfte. Marktg. 39-43. Amthausg. 24-26

## KAISER & CO., BERN



## Elektrische

Oefen  
Kocher  
Bügeleisen  
Wärmeteppiche  
Sämtliche  
Beleuchtungskörper



Ed. Meyer-v. Bergen  
Elektr. Unternehmungen

Thunstrasse No. 17  
Tel. Bollwerk 23 31

Ein Geschenk  
das viel Freude bereitet ist

ein schöner **Pelz**

! Große Auswahl, billige Preise !

**Birchler-Sauter = Bern**

Spezialgeschäft → Kürschnerei  
Kramgasse 30 — Telephon Bollwerk 307



Künstler- und Studienfarben  
in Öl, Tempera und Aquarell

Pinsel aller Art. Malleinwand, Keilrahmen, Feld- u. Atelierstaffeleien, Paletten, Malkasten, leer und gefüllt empfehlen

**Rupf & Schneider**  
FARBWAREN  
BERN, Waisenhausplatz 28

Unterkleider - Strümpfe  
Sportjacken - Bébéartikel  
Gestrickte Gilets - Cravatten

Willkommene Festgeschenke  
Reiche Auswahl, niedrige Preise

Marie Christen - Schauplatzg. 37

## Tee-Spezialgeschäft

Ceylon- und China-Tee  
Neujahrs-Chocolade  
Chocolade-Baumschmuck  
Fantasie-Schachteln  
Bären, Caramel, Fondants  
Biscuits, alles in frischer Ware

Anna Herren - Kornhausplatz 3

## Angora-Schaffelle

als Vorlagen für Betten, Klaviere, Diwane, Schreib- und Nähtische, Pulte, etc. etc.

FARBEN: gold, silbergrau, olive, rot, schwarz, kupfer, braun, beige, weiss, crème.

Grösse ca. 85/45 cm	Fr. 9.30	17.10
Grösse ca. 90/45 cm	Fr. 12.35	22.50
Grösse ca. 100/50 cm	Fr. 18.40	—
Grösse ca. 100/55 cm	Fr. 23.30	43.45
Grösse ca. 115/65 cm	Fr. 32.65	57.40
Grösse ca. 142/75 cm	Fr. 76.40	—

**Bertschinger, Burkhard & Co.**  
ZEUGHAUSGASSE 20 **BERN** ZEUGHAUSGASSE 20

## Das praktische Geschenk

wird heute speziell Anklang finden

<b>Damen-Wäsche</b>	<b>Cache-nez</b>	<b>Herren-Wäsche</b>
<b>Garnituren</b>	<b>Châles</b>	<b>Kragen</b>
<b>Taschentücher</b>	<b>Figaros</b>	<b>Manschetten</b>
<b>Handschuhe</b>	<b>gestr. Jacken</b>	<b>Cravatten</b>
<b>Schürzen</b>	<b>Jumpers</b>	<b>Hosenträger</b>
<b>Boas</b>	<b>Marabou</b>	<b>Foulards</b>
	<b>Strumpfwaren</b>	

**Zwygart & Co.** **Bern**  
Kramgasse 55

## Swan-

### Selbstfüller

Fr. 22.50	25.—
32.50	37.50
42.50	47.50

Papeterie  
**Müller-Bolliger & Co**  
Kramg. 43 — Kesslerg. 6  
**Bern**

## Schönstes literarisches Festgeschenk.

Soeben erschienen  
10. Jahrgang, 1922

### Mein Heimatland

Schweiz. Kunst- und Literaturchronik



Herausgeber, Drucker und Verleger  
**Dr. Gustav Brunau, Bern**  
**1922**

In allen Buchhandlungen und Papeterien erhältlich.

### Herren-Artikel

## Handschuhe Cravatten

### Damen-Neuheiten

## Bébé- Ausstattungen

**C. Abys, Bern**  
Spitalgasse 38

## Elegante Ridicules

schwarz u. farbig

### Damenschürzen schwarz

### Selbstbinder für Herren

Man verlange  
Auswahlsendungen

Seidengeschäft  
**E. MAURER**  
vorm. Faller-Jost  
Kramg. 84 I — Zwiebelg. 1

## Echte Perser-

### TEPPICHE

dürfen in keinem guten  
Hause fehlen, sind der  
beste Schutz gegen kalte  
Füsse, sind nicht nur sehr  
schön, sondern bleiben  
kostbare Erbstücke.

Grosse Auswahl in Salon-,  
Esszimmer-, Halleppichen  
etc. zu unglaublich niedrigen  
Preisen im

**Orientteppichsalon**  
Münzgraben 4 I. Etage  
Filiale des Importhauses  
Iynédjian, Lausanne.



## Handarbeiten !

Denken Sie rechtzeitig an Ihre  
Weihnachtsarbeiten und schreiben  
Sie uns für Auswahlendung



**H. Zulauf & Cie.**  
57 Marktgasse **BERN** Marktgasse 57

## Nützliche Geschenkartikel

wie Malkasten  
Staffeleien  
Malbücher  
Modellierspiele etc.

finden Sie äusserst preiswert im Spezialgeschäft

**H. Böhme-Sterchi, Bern-Bürgerhaus**